



**Bedienungsanleitung / Instruction Manual
Manuale d'istruzione / Manuel d'instructions
Instrucciones de uso / Navodila za uporabo**



MODEL: RC9032

Read this manual thoroughly before using and save it for future reference.

Lesen Sie dieses Handbuch vor dem Gebrauch gründlich durch und bewahren Sie es auf.

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso e conservarlo per future consultazioni.

Lisez attentivement ce manuel avant de l'utiliser et conservez-le pour toute référence ultérieure.

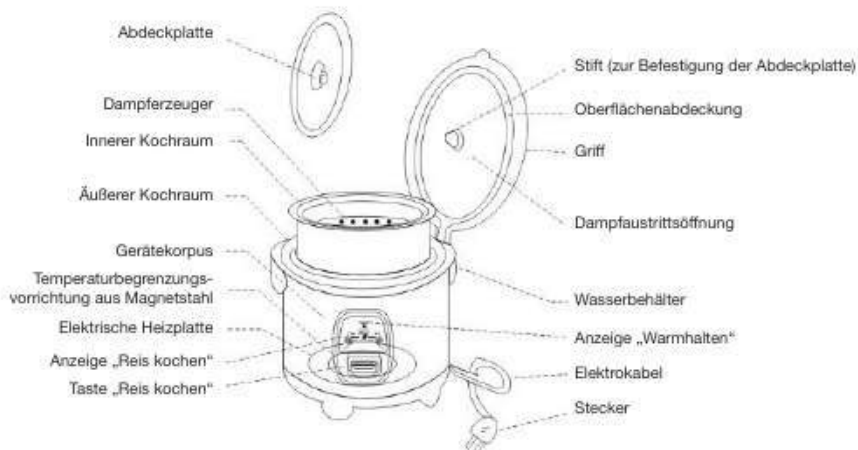
Lea detenidamente este manual antes de utilizarlo y guárdelo para futuras consultas.

Pred uporabo natančno preberite ta priročnik in ga shranite za poznejšo uporabo.

**Reiskocher
Cuociriso
Rice cooker
Cuiseur à riz
Arrocera
Kuhalnik riža**

Art. 02 90 32

PRODUKTSTRUKTUR



VOR DER INBETRIEBNAHME



Reis Waschen

Messen Sie den Reis mit dem beiliegenden Messbecher ab (1 Becher = 0,18 Liter $\approx$ 150 g).

Waschen Sie den Reis in einem separaten Behälter. Waschen Sie den Reis niemals direkt im Innentopf, da dies die Beschichtung beschädigen oder den Boden verformen kann. Dies würde die Wärmeübertragung beeinträchtigen und zu ungleichmäßigem Kochen führen.



Reis und Wasser Einfüllen

Geben Sie den gewaschenen Reis in den Innentopf und füllen Sie die passende Menge Wasser ein.

Die Markierungen im Innentopf zeigen Standard-Wasserstände an, sind jedoch nicht als exakte Kochvorgabe gedacht.

Beim Kochen von Reis oder Brei darf der Wasserstand niemals über die höchste Markierungslinie steigen.



Innentopf Vorbereiten

Trocknen Sie die Außenseite des Innentopfes vollständig, bevor Sie ihn in den Kocher einsetzen.

Verteilen Sie den Reis gleichmäßig am Boden.

Bewegen Sie den Innentopf leicht nach links und rechts, damit er vollständig Kontakt mit der Heizplatte bekommt.



Die Antihaftbeschichtung entspricht lebensmittelrechtlichen Standards und ist gesundheitlich unbedenklich.

Deckel richtig schließen

Senken Sie den Deckel langsam ab und drücken Sie ihn nach unten, bis er hörbar einrastet.

Ein nicht vollständig geschlossener Deckel beeinträchtigt den Kochvorgang.

Vergewissern Sie sich, dass der Deckel fest sitzt, bevor Sie den Kocher anheben.



Stromanschluss

Stecken Sie zuerst den Gerätestecker fest in die Buchse am Boden des Kochers.

Stecken Sie anschließend den Netzstecker in die Wandsteckdose. Schließen Sie das Gerät niemals an, bevor Reis und Wasser eingefüllt wurden.

KOCHVORGANG STARTEN



Kochen Starten

Drücken Sie die „Cook“-Taste. Ohne Betätigung dieser Taste bleibt der Kocher nur im Warmhaltemodus.



Nach dem Kochen

Sobald der Reis fertig ist, springt die „Cook“-Taste zurück und die „Keep Warm“-Leuchte geht an.

Lassen Sie den Reis 15 Minuten ziehen, bevor Sie den Deckel öffnen.

Lockern Sie den Reis anschließend mit dem Spatel auf, um Verklumpen zu verhindern.

Die spezielle Bodenstruktur sorgt für leicht gelblichen, aromatischen Reis.



Dämpfen von Speisen

Geben Sie Wasser in den Innentopf und legen Sie die Lebensmittel in den Dämpfeinsatz.

Folgen Sie den gleichen Schritten wie beim Reiskochen.

Das Dämpfen kann gleichzeitig mit dem Kochen von Reis oder Brei erfolgen.

NACH DEM GEBRAUCH



Gerät Ausschalten

Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie den Innentopf oder die Speisen entnehmen.

Servieren



Verwenden Sie ausschließlich den beiliegenden Kunststofflöffel.

Entfernen Sie verhärtete Reiskörner vorsichtig.

Verwenden Sie keine Metallbestecke, um die Beschichtung nicht zu zerkratzen.

REINIGUNG DES GERÄTS



Innentopf, Deckel und Dämpfeinsatz

Reinigen Sie diese Teile mit mildem Spülmittel und einem weichen Tuch.

Anschließend gründlich trocknen.

Keine Stahlwolle oder harte Bürsten verwenden.

Wasserauffangbehälter

Entleeren Sie den Behälter, reinigen Sie ihn und setzen Sie ihn wieder ein.

SICHERHEITSHINWEISE

Verwenden Sie stets eine geerdete Wandsteckdose. Keine Mehrfachbelastung durch andere Geräte.

Stecken Sie den Kocher nicht ein, wenn der Innentopf fehlt, leer ist oder das Gerät nicht benutzt wird.

Ziehen Sie das Gerät niemals am Kabel.

Stellen Sie den Kocher auf eine stabile, trockene und hitzefreie Fläche. Nicht in der Nähe von offenen Flammen oder Hitzequellen verwenden.

Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser und füllen Sie kein Wasser in das Gerätegehäuse.

Vermeiden Sie Stöße oder Verformungen des Innentopfes. Setzen Sie ihn nicht auf externe Heizquellen.

Beginnen Sie den Kochvorgang nur durch Betätigen der „Cook“-Taste; sonst bleibt der Kocher im Warmhaltemodus.

Legen Sie keine feuchten Tücher oder Lappen auf Deckel oder Griffe.

Lassen Sie den Reis nach dem Ende des Kochvorgangs 15 Minuten ruhen, um optimale Konsistenz und Aroma zu erreichen.

Defekte Netzkabel dürfen nur durch herstellerspezifische Ersatzkabel ersetzt werden.

Dieses Gerät ist nicht zur Nutzung durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten Fähigkeiten ohne Aufsicht geeignet.

1. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
2. Das Gerät darf niemals in Wasser getaucht werden.
3. Bei Beschädigung des Kabels darf dieses nur durch den Hersteller, dessen Kundendienst oder qualifizierte Fachkräfte ersetzt werden.

FEHLERSUCHE

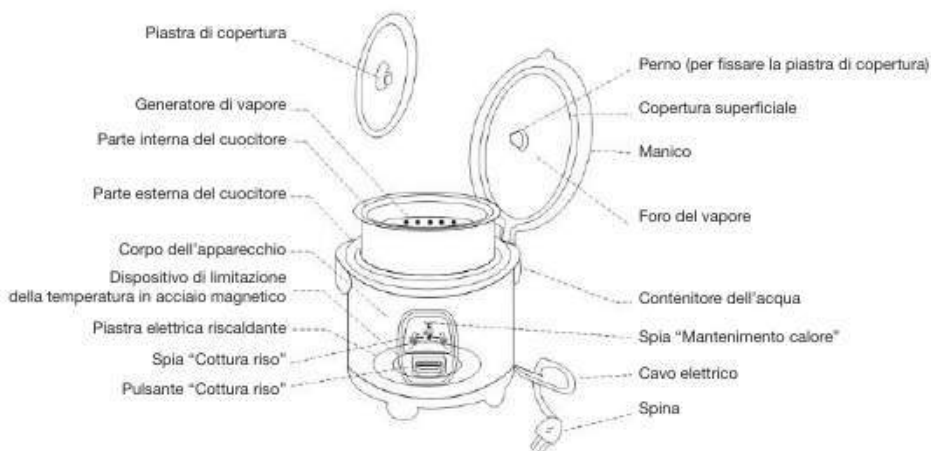
Ursache	Fehlerbild	Lösung
Keine Stromversorgung	Kontrollleuchte aus	Schalter, Stecker, Steckdose, Sicherung und Kabel prüfen; Stecker fest einstecken.
Heizelement lose oder defekt	Kontrollleuchte an – keine Aufheizung	Bauteil nachlöten oder ersetzen.
Innentopf hat keinen vollständigen Kontakt zur Heizplatte	Reis wird nicht richtig gekocht / dauert zu lange	Innentopf oder Heizplatte verformt, Fremdkörper dazwischen, Topf ausrichten oder ersetzen.
Defekter „Cook“-Knopf oder Temperaturbegrenzer	Reis brennt an	Komponenten reparieren oder austauschen.
Temperaturregler defekt	Warmhaltefunktion arbeitet nicht	Regler ersetzen.

UMWELTGERECHTE ENTSORGUNG



Sie können helfen, die Umwelt zu schützen! Bitte denken Sie daran, die örtlichen Vorschriften zu beachten: Geben Sie die nicht mehr funktionierenden Elektrogeräte bei einer geeigneten Entsorgungsstelle ab.

STRUTTURA DEL PRODOTTO



PRIMA DELL'USO



Lavare il riso

Misurare il riso utilizzando il misurino in dotazione (1 tazza = 0,18 L $\approx$ 150 g).

Trasferire il riso in un altro contenitore per il lavaggio. Non lavare il riso direttamente nella pentola interna, poiché ciò può graffiare il rivestimento o deformare il fondo, compromettendo il trasferimento di calore e le prestazioni di cottura.



Aggiungere riso e acqua

Mettere il riso lavato nella pentola interna e aggiungere la quantità appropriata di acqua.

Le tacche di graduazione all'interno della pentola indicano livelli standard di acqua, ma non sono precise per la cottura.

Durante la preparazione di riso o porridge, non riempire l'acqua oltre la tacca più alta.



Preparare la pentola interna

Asciugare la superficie esterna della pentola interna prima di inserirla nel cuociriso.

Distribuire il riso uniformemente sul fondo.

Muovere leggermente la pentola interna a sinistra e a destra per garantire un contatto completo con la piastra riscaldante.

Il rivestimento antiaderente è conforme agli standard di sicurezza alimentare ed è sicuro da utilizzare.



Chiudere correttamente il coperchio
Abbassare lentamente il coperchio e premere finché non si sente un clic.

Assicurarsi che il coperchio sia ben chiuso; in caso contrario, la cottura potrebbe essere compromessa.

Controllare sempre che il coperchio sia sicuro prima di sollevare l'apparecchio.



Collegare l'alimentazione

Inserire saldamente la spina del cuociriso nella presa situata nella parte inferiore dell'apparecchio.

Collegare l'altra estremità alla presa a muro.

Non collegare l'alimentazione prima di aver aggiunto riso e acqua.

AVVIO DELLA COTTURA



Avviare la cottura

Premere il pulsante "Cook". Se il pulsante non viene premuto, il cuociriso rimarrà in modalità di mantenimento in caldo.



Dopo la cottura

Al termine della cottura, il pulsante "Cook" ritorna nella posizione originale e la spia "Keep Warm" si accende.

Lasciare riposare il riso per 15 minuti prima di aprire il coperchio.

Sgranare delicatamente il riso con la spatola per evitare che si agglomeri.

Il fondo appositamente progettato conferisce al riso una leggera colorazione gialla e un aroma fragrante.



Cottura a vapore

Aggiungere acqua nella pentola interna e posizionare il cibo nel cestello per la cottura a vapore.

Seguire la stessa procedura utilizzata per cuocere il riso.

È possibile cuocere a vapore gli alimenti contemporaneamente alla preparazione di riso o porridge.

DOPO L'USO



Spegnere e rimuovere il cibo.
Scollegare il cuociriso prima di rimuovere la pentola interna o gli alimenti.

Servire



Usare il cucchiaino in dotazione per servire.
Rimuovere eventuali chicchi induriti rimasti sul fondo.
Non utilizzare utensili in metallo per evitare graffi sul rivestimento.

PULIZIA DEL CUOCIRISO



Pentola interna, coperchio e cestello

Lavare con detergente delicato e un panno morbido, quindi asciugare accuratamente.

Non utilizzare spazzole d'acciaio o materiali abrasivi.

Contentitore dell'acqua

Svuotare il contenitore dell'acqua e pulirlo prima di riempirlo nuovamente.

AVVERTENZE

Utilizzare sempre una presa a muro con messa a terra. Non sovraccaricare il circuito.

Non collegare il cuociriso se è vuoto o se manca la pentola interna.

Non tirare il cuociriso per il cavo di alimentazione.

Posizionare il cuociriso su una superficie stabile, asciutta e non esposta al calore. Evitare di usarlo vicino a fiamme o fonti ad alta temperatura.

Non immergere il corpo del cuociriso in acqua né riempirlo con acqua.

Evitare urti o deformazioni della pentola interna. Non riscaldarla su fonti di calore esterne.

Premere solo il pulsante "Cook" per avviare la cottura; altrimenti, l'apparecchio resterà in modalità di mantenimento in caldo.

Non posizionare panni o asciugamani umidi sul coperchio o sulle maniglie.

Lasciare riposare il riso per 15 minuti prima di servirlo per ottenere la migliore consistenza e sapore.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, sostituirlo solo con un cavo approvato dal produttore.

Non adatto a bambini non sorvegliati o persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, a meno che non siano supervisionate.

Sorvegliare i bambini per evitare che giochino con l'apparecchio.

L'apparecchio non deve mai essere immerso in acqua.

Sostituire il cavo solo con parti autorizzate.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Sintomo	Causa	Soluzione
Spia spenta	Il cuociriso non riceve corrente	Controllare interruttore, spina, presa, fusibile e cavo. Assicurarsi che la spina sia completamente inserita.
Spia accesa, riscaldamento non funzionante	Elemento riscaldante allentato o rotto	Risaldare o sostituire i componenti secondo necessità.
Il riso cuoce lentamente o in modo irregolare	La pentola interna non è in pieno contatto con la piastra	Controllare eventuali deformazioni; regolare o sostituire la pentola se necessario. Rimuovere eventuali ostruzioni.
Riso bruciato	Pulsante "Cook" o limitatore di temperatura difettosi	Riparare o sostituire i componenti guasti.
Non mantiene il caldo	Controllore di temperatura rotto	Sostituire il controllore di temperatura.

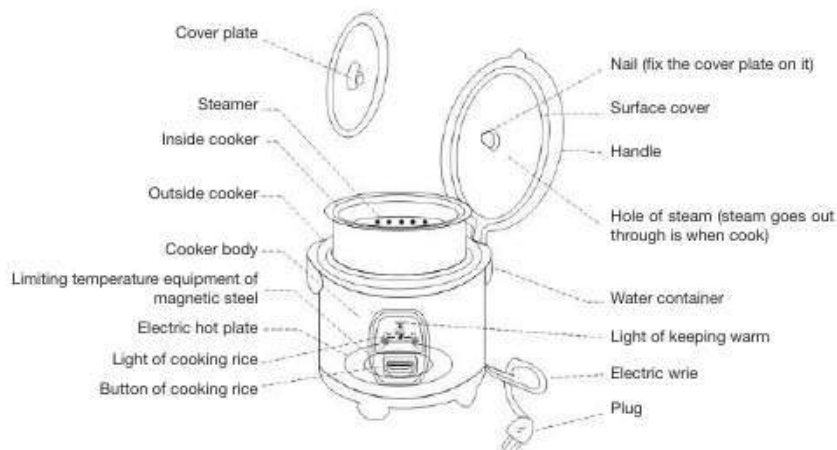
SMALTIMENTO ECOLOGICO



Puoi contribuire a proteggere l'ambiente!

Ricorda di rispettare le normative locali: consegna le apparecchiature elettriche non funzionanti a un centro di raccolta autorizzato.

PRODUCT STRUCTURE



BEFORE USING



Wash the Rice

Measure rice using the provided measuring cup (1 cup = 0.18 L $\approx$ 150 g).

Transfer the rice to another container for washing. Do not wash rice directly in the inner pot, as this may scratch the coating or deform the bottom, affecting heat transfer and cooking performance.



Add Rice and Water

Place the washed rice in the inner pot and add the appropriate amount of water.

The graduation lines inside the pot indicate standard water levels but are not precise for cooking.

When cooking rice or porridge, do not fill water above the highest graduation line.



Prepare the Inner Pot

Dry the outer surface of the inner pot before placing it in the cooker. Evenly spread the rice at the bottom.

Slightly move the inner pot left and right to ensure full contact with the electric heating plate.

The non-stick coating meets food safety standards and is safe to use.

Close the Lid Properly

Slowly lower the lid and press until it clicks.

Ensure the lid is securely locked; otherwise, cooking may be affected.

Always check the lid is secure before lifting the cooker.





Connect the Power

Insert the cooker plug firmly into the socket at the bottom of the cooker.

Plug the other end into the wall socket.

Do not connect the power before adding rice and water.

STARTING COOKING



Start Cooking

Press the "Cook" button. If the button is not pressed, the cooker will only remain in the warming mode.



After Cooking

When cooking is complete, the "Cook" button returns to its original position and the "Keep Warm" light turns on.

Let the rice sit for 15 minutes before opening the lid.

Fluff the rice gently with a spatula to prevent it from clumping.

The specially designed bottom gives the rice a slight yellow color and a fragrant aroma.



Steaming Food

Add water to the inner pot and place the food in the steamer.

Follow the cooking procedure as for rice.

Food can be steamed simultaneously while rice or porridge cooks.

AFTER USING



Power Off and Remove Food

Unplug the cooker before removing the inner pot or food.

Serving



Use the provided spoon to serve.

Remove any hardened grains from the rice.

Do not use metal utensils to avoid scratching the coating.

CLEANING THE COOKER



Inner Pot, Lid, and Steamer

Wash with mild dish detergent and a soft cloth, then dry thoroughly.

Do not use steel brushes or abrasive materials.

Water Container

Empty the water container and clean it before refilling.

CAUTIONS

1. Always use a grounded wall socket. Do not overload the circuit.
2. Do not plug in the cooker if it is empty or if the inner pot is missing.
3. Do not pull the cooker by its cord.
4. Place the cooker on a stable, dry, and heat-free surface. Avoid near fire or high-temperature sources.
5. Do not immerse the cooker body in water or fill it with water.
6. Avoid dropping or deforming the inner pot. Do not heat it on external sources.
7. Only press the "Cook" button to start cooking; otherwise, the cooker remains in warm mode.
8. Keep wet cloths or towels off the lid and handles.
9. Allow rice to braise for 15 minutes before serving for best texture and flavor.
10. If the power cord is damaged, only replace it with a manufacturer-approved cord.
11. Not suitable for unsupervised children or persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities unless guided.
12. Supervise children to prevent playing with the appliance.
13. The appliance must never be immersed in water.
14. Only replace the cord with authorized parts.

TROUBLESHOOTING

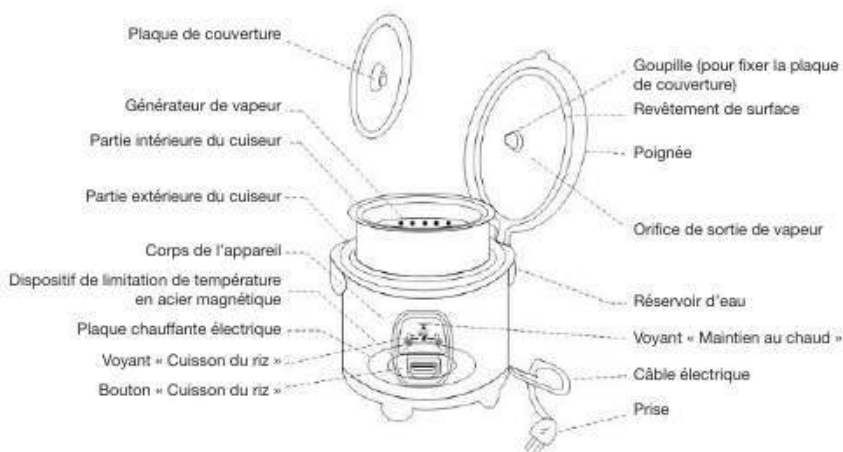
Symptom	Cause	Solution
Power light off	Cooker not receiving electricity	Check switch, plug, socket, fuse, and cord. Ensure plug is fully inserted.
Power light on, eating not working	Loose or broken heating element	Re-solder or replace components as needed.
Rice cooks slowly or unevenly	Inner pot not properly contacting the plate	Check for deformations; adjust or replace inner pot if needed. Remove obstructions.
Rice burnt	Malfunctioning "Cook" button or temperature limiter	Repair or replace faulty components.
Does not keep warm	Temperature controller broken	Replace temperature controller.

ENVIRONMENT FRIENDLY DISPOSAL



You can help protect the environment! Please remember to respect the local regulations: hand in the non-working electrical equipments to an appropriate waste disposal center.

STRUCTURE DU PRODUIT



AVANT UTILISATION



Laver le riz

Mesurez le riz avec la tasse doseuse fournie (1 tasse = 0,18 L $\approx$ 150 g).

Transférez le riz dans un autre récipient pour le laver. Ne lavez pas le riz directement dans la cuve intérieure, car cela peut rayer le revêtement ou déformer le fond, ce qui affecterait la transmission de chaleur et les performances de cuisson.



Ajouter le riz et l'eau

Placez le riz lavé dans la cuve intérieure et ajoutez la quantité d'eau appropriée.

Les graduations à l'intérieur de la cuve indiquent des niveaux d'eau standard, mais elles ne sont pas précises pour la cuisson.

Lors de la cuisson du riz ou du porridge, ne dépassez pas la graduation la plus haute.



Préparer la cuve intérieure

Séchez la surface extérieure de la cuve avant de la placer dans l'appareil.

Répartissez le riz uniformément au fond.

Faites légèrement bouger la cuve de gauche à droite pour assurer un contact complet avec la plaque chauffante.

Le revêtement antiadhésif répond aux normes de sécurité alimentaire et est sûr à l'usage.



Bien fermer le couvercle

Abaissez lentement le couvercle et appuyez jusqu'à entendre un clic.

Assurez-vous que le couvercle est bien verrouillé ; sinon, la cuisson peut être affectée.

Vérifiez toujours que le couvercle est sécurisé avant de soulever l'appareil.



Brancher l'appareil

Insérez fermement la fiche du cuiseur dans la prise située sous l'appareil.

Branchez l'autre extrémité dans une prise murale.

Ne branchez pas l'appareil avant d'avoir ajouté le riz et l'eau.

DÉMARRAGE DE LA CUISSON



Lancer la cuisson

Appuyez sur le bouton « Cook ». Si le bouton n'est pas enfoncé, l'appareil reste uniquement en mode maintien au chaud.



Après la cuisson

Lorsque la cuisson est terminée, le bouton « Cook » revient à sa position initiale et le voyant « Keep Warm » s'allume.

Laissez reposer le riz pendant 15 minutes avant d'ouvrir le couvercle.

Aérez délicatement le riz avec la spatule pour éviter qu'il ne devienne compact.

Le fond spécialement conçu donne au riz une légère teinte jaune et un parfum agréable.



Cuisson à la vapeur

Ajoutez de l'eau dans la cuve intérieure et placez les aliments dans le panier vapeur.

Suivez la même procédure que pour la cuisson du riz.

Les aliments peuvent être cuits à la vapeur en même temps que le riz ou le porridge.

APRÈS UTILISATION



Éteindre et retirer les aliments

Débranchez l'appareil avant de retirer la cuve intérieure ou les aliments.



Service

Utilisez la cuillère fournie pour servir.

Retirez les grains durcis restés au fond.

N'utilisez pas d'ustensiles en métal afin de ne pas rayer le revêtement.

NETTOYAGE DU CUISEUR



Cuve intérieure, couvercle et panier vapeur

Lavez avec un détergent doux et un chiffon doux, puis séchez soigneusement.

N'utilisez ni brosses métalliques ni matériaux abrasifs.

Réservoir d'eau

Videz le réservoir d'eau et nettoyez-le avant de le remplir à nouveau.

PRÉCAUTIONS

Utilisez toujours une prise murale avec mise à la terre. Ne surchargez pas le circuit.

Ne branchez pas l'appareil s'il est vide ou si la cuve intérieure est absente.

Ne tirez jamais l'appareil par le cordon d'alimentation.

Placez le cuiseur sur une surface stable, sèche et éloignée de toute source de chaleur. Évitez les flammes et les températures élevées.

N'immergez jamais le corps de l'appareil dans l'eau et ne le remplissez jamais d'eau.

Évitez de faire tomber ou de déformer la cuve intérieure. Ne la chauffez pas sur des sources externes.

N'appuyez que sur le bouton « Cook » pour démarrer la cuisson ; sinon, l'appareil reste en mode maintien au chaud.

Ne posez pas de serviettes ou de chiffons humides sur le couvercle ou les poignées.

Laissez reposer le riz 15 minutes avant de servir pour une texture et une saveur optimales.

En cas de câble endommagé, remplacez-le uniquement par un câble approuvé par le fabricant.

Ne convient pas aux enfants sans surveillance ni aux personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, sauf supervision.

Surveillez les enfants pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

L'appareil ne doit jamais être immergé dans l'eau.

Remplacez le cordon uniquement par des pièces autorisées.

DÉPANNAGE

Symptôme	Cause	Solution
Voyant éteint	Le cuiseur ne reçoit pas d'électricité	Vérifiez l'interrupteur, la fiche, la prise, le fusible et le cordon. Assurez-vous que la fiche est entièrement insérée.
Voyant allumé, chauffage non fonctionnel	Élément chauffant desserré ou défectueux	Ressouder ou remplacer les composants si nécessaire.
Riz cuit lentement ou de manière irrégulière	Mauvais contact entre la cuve et la plaque chauffante	Vérifiez les déformations; ajustez ou remplacez la cuve si besoin. Retirez tout obstacle.
Riz brûlé	Bouton « Cook » ou limiteur de température défectueux	Réparer ou remplacer les composants défectueux.
Ne maintient pas au chaud	Contrôleur de température défectueux	Remplacer le contrôleur de température.

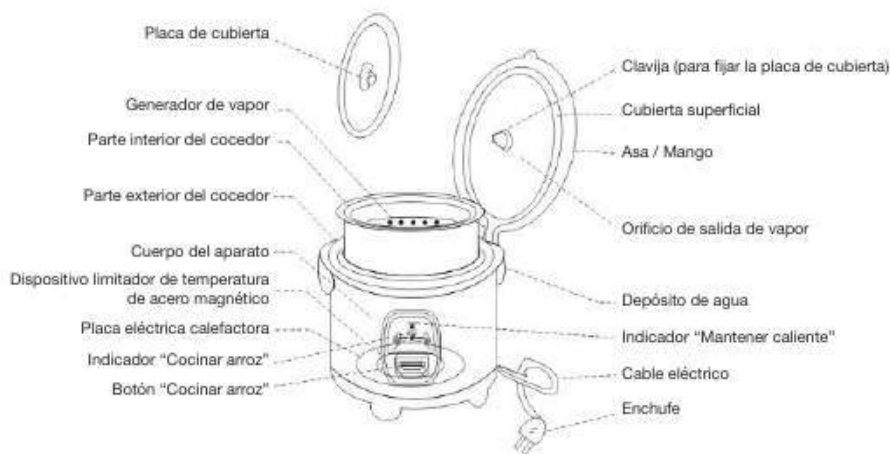
ÉLIMINATION ÉCOLOGIQUE



Vous pouvez contribuer à protéger l'environnement!

Veuillez respecter la réglementation locale: rappez les équipements électriques hors d'usage à un centre de traitement agréé.

ESTRUCTURA DEL PRODUCTO



ANTES DE USAR



Lavar el arroz

Mida el arroz con la taza medidora incluida (1 taza = 0,18 L $\approx$ 150 g). Transfiera el arroz a otro recipiente para lavarlo. No lave el arroz directamente en la olla interior, ya que podría rayar el recubrimiento o deformar el fondo, afectando la transmisión del calor y el rendimiento de cocción.



Añadir el arroz y el agua

Coloque el arroz lavado en la olla interior y agregue la cantidad adecuada de agua.

Las líneas de graduación dentro de la olla indican niveles estándar de agua, pero no son precisas para cocinar.

Al cocinar arroz o gachas, no llene agua por encima de la marca de graduación más alta.



Preparar la olla interior

Seque completamente el exterior de la olla interior antes de colocarla en el aparato.

Distribuya el arroz uniformemente en el fondo.

Mueva ligeramente la olla hacia la izquierda y la derecha para asegurar un contacto total con la placa calefactora.

El recubrimiento antiadherente cumple con los estándares de seguridad alimentaria y es seguro para el uso.



Cerrar correctamente la tapa

Baje lentamente la tapa y presione hasta escuchar un clic.

Asegúrese de que la tapa esté bien bloqueada; de lo contrario, la cocción puede verse afectada.

Compruebe siempre que la tapa esté asegurada antes de levantar el aparato.



Conectar la alimentación

Inserte firmemente el cable del aparato en el conector situado en la base.

Enchufe el otro extremo en una toma de corriente.

No conecte la alimentación antes de añadir el arroz y el agua.

INICIAR LA COCCIÓN



Iniciar la cocción

Presione el botón "Cook". Si el botón no se presiona, el aparato permanecerá solo en modo de mantenimiento del calor.



Después de cocinar

Cuando la cocción finaliza, el botón "Cook" vuelve a su posición original y la luz "Keep Warm" se enciende.

Deje reposar el arroz durante 15 minutos antes de abrir la tapa.

Esponje suavemente el arroz con la espátula para evitar que se apelmace.

El fondo especialmente diseñado da al arroz un ligero tono amarillo y un aroma agradable.



Cocinar al vapor

Añada agua a la olla interior y coloque los alimentos en el recipiente de vapor.

Siga el mismo procedimiento que para cocinar arroz.

Los alimentos pueden cocinarse al vapor al mismo tiempo que el arroz o las gachas.

DESPUÉS DE USAR



Apagar y retirar los alimentos

Desenchufe el aparato antes de retirar la olla interior o los alimentos.

Servir



Use la cuchara incluida.

Retire los granos endurecidos del fondo.

No utilice utensilios metálicos para evitar rayar el recubrimiento.

LIMPIEZA DEL APARATO



Olla interior, tapa y vaporera

Lave con detergente suave y un paño blando, luego seque completamente.

No utilice cepillos metálicos ni materiales abrasivos.

Depósito de agua

Vacíe el depósito de agua y límpielo antes de volver a utilizarlo.

PRECAUCIONES

Utilice siempre un enchufe con conexión a tierra. No sobrecargue el circuito.

No conecte el aparato si está vacío o si falta la olla interior.

No tire del aparato por el cable.

Colóquelo sobre una superficie estable, seca y lejos del calor. Evite el fuego o fuentes de alta temperatura.

No sumerja el cuerpo del aparato en agua ni lo llene de agua.

Evite dejar caer o deformar la olla interior. No la caliente sobre fuentes externas.

Solo presione el botón "Cook" para iniciar la cocción; de lo contrario, permanecerá en modo de mantenimiento del calor.

No coloque paños o toallas húmedas sobre la tapa o las asas.

Deje reposar el arroz 15 minutos antes de servir para obtener mejor textura y sabor.

Si el cable está dañado, reemplácelo únicamente por uno aprobado por el fabricante.

No apto para niños sin supervisión ni para personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, salvo bajo supervisión.

Supervise a los niños para evitar que jueguen con el aparato.

El aparato nunca debe sumergirse en agua.

Reemplace el cable únicamente con piezas autorizadas.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Síntoma	Causa	Solución
Luz apagada	El aparato no recibe electricidad	Revise interruptor, enchufe, toma, fusible y cable. Asegure que el enchufe esté completamente insertado.
Luz encendida, sin calentar	Elemento calefactor suelto o defectuoso	Re-soldar o reemplazar los componentes necesarios.
Arroz se cocina lento o de forma irregular	La olla no hace buen contacto con la placa	Verifique deformaciones; ajuste o reemplace la olla si es necesario. Retire obstrucciones.
Arroz quemado	Botón "Cook" o limitador de temperatura defectuoso	Reparar o reemplazar los componentes defectuosos.
No mantiene el calor	Controlador de temperatura defectuoso	Reemplazar el controlador de temperatura.

ELIMINACIÓN ECOLÓGICA



¡Ayude a proteger el medio ambiente!

Respete las normativas locales: entregue los aparatos eléctricos que ya no funcionen en un centro de reciclaje autorizado.

STRUKTURA IZDELKA



PRED UPORABO



Pranje riža

Izmerite riž s priloženo merilno skodelico (1 skodelica = 0,18 L $\approx$ 150 g).

Riž prenesite v drug posod in ga operite. Ne perite ga neposredno v notranjem loncu, saj se lahko poškoduje premaz ali deformira dno, kar vpliva na prenos toplote in kakovost kuhanja.



Dodajanje riža in vode

Opran riž položite v notranji lonec in dodajte ustrezno količino vode. Merilne oznake v notranjosti lonca prikazujejo standardne ravni vode, vendar niso natančne za kuhanje.

Pri kuhanju riža ali kaše vode ne smete naliti nad najvišjo oznako.



Priprava notranjega lonca

Preden lonec postavite v aparat, temeljito osušite njegovo zunanjo površino.

Riž enakomerno razporedite po dnu.

Lonec rahlo premaknite levo in desno, da zagotovite dober stik s grelna ploščo.

Premaz proti prijemanju ustreza varnostnim standardom za živila in je varen za uporabo.



Pravilno zapiranje pokrova

Položite pokrov počasi navzdol in pritisnite, dokler ne klikne.

Prepričajte se, da je pokrov dobro zaprt, sicer se lahko kuhanje poslabša.



Vedno preverite zaprtje pokrova, preden dvignete aparat.
 Priklop na napajanje
 Vtič aparata trdno potisnite v vtičnico na dnu kuhalnika.
 Drugi konec kabla priključite v stensko vtičnico.
 Ne priključite napajanja, preden ne dodate riža in vode.

ZAČETEK KUHANJA



Začetek kuhanja

Pritisnite gumb »Cook«. Če gumb ni pritisnjen, bo aparat deloval samo v načinu ohranjanja toplote.



Po kuhanju

Ko je kuhanje končano, se gumb »Cook« vrne v začetni položaj, prižge se lučka »Keep Warm«.
 Preden odprete pokrov, pustite riž stati 15 minut.
 Riž rahlo premešajte s priloženo lopatko, da preprečite sprijemanje.
 Posebno oblikovano dno rižu daje rahlo rumenkasto barvo in prijetno aromo.



Kuhanje na pari

V notranji lonec nalijte vodo in hrano postavite v parni vstavek.
 Postopek je enak kot pri kuhanju riža.
 Hrano lahko kuhate na pari hkrati z rižem ali kašo.

PO UPORABI



Izklop in odstranjevanje hrane

Preden odstranite notranji lonec ali hrano, aparat izključite iz elektrike.

Postrežba



Uporabljajte priloženo žlico.

Odstranite strjene zrnce riža.

Ne uporabljajte kovinskih pripomočkov, da ne poškodujete premeta.

ČIŠČENJE KUHALNIKA



Notranji lonec, pokrov in parni vložek

Operite z blagim detergentom in mehko krpo ter temeljito osušite.
 Ne uporabljajte kovinskih krtač ali grobih materialov.

Posodica za vodo

Izpraznite posodico in jo očistite pred ponovno uporabo.

OPOZORILA

1. Uporabljajte ozemljeno stensko vtičnico. Ne preobremenjujte električnega kroga.
2. Ne priključite aparata, če je prazen ali če manjka notranji lonec.
3. Ne vlecite aparata za kabel.
4. Postavite ga na stabilno, suho in hladno površino. Izogibajte se ognju in visokim temperaturam.
5. Ohišja aparata ne potapljajte v vodo in ga ne polnite z vodo.
6. Izogibajte se padcem ali deformaciji notranjega lonca. Ne segrevajte ga na drugih virih toplote.
7. Pritisnite samo gumb »Cook« za začetek kuhanja; sicer aparat ostane v načinu ohranjanja toplote.
8. Ne polagajte mokrih brisač ali krp na pokrov ali ročaje.
9. Za najboljšo teksturo in okus pustite riž stati 15 minut.
10. Če je kabel poškodovan, ga zamenjajte le z od proizvajalca odobrenim.
11. Ni primerno za otroke brez nadzora ali osebe z omejenimi sposobnostmi brez navodil.
12. Otroci naj bodo pod nadzorom, da se ne igrajo z aparatom.
13. Aparata ne smete nikoli potopiti v vodo.
14. Kabel zamenjajte samo z odobrenimi nadomestnimi deli.

ODPRAVLJANJE NAPAK

Simptom	Vzrok	Rešitev
Lučka ne sveti	Aparat ne prejema elektrike	Preverite stikalo, vtič, vtičnico, varovalko in kabel. Prepričajte se, da je vtič popolnoma vstavljen.
Lučka sveti, ne greje	Ohlapen ali poškodovan grelni element	Po potrebi ponovno zaspajkajte ali zamenjajte dele.
Riž se kuha počasi ali neenakomerno	Lonec nima dobrega stika s grelno ploščo	Preverite deformacije; po potrebi prilagodite ali zamenjajte lonec. Odstranite ovire.
Riž je zažgan	Okvara gumba »Cook« ali temperaturnega omejevalnika	Popravite ali zamenjajte okvarjene komponente.
Ne ohranja toplote	Okvarjen temperaturni regulator	Zamenjajte regulator temperature.

EKOLOŠKO ODSTRANJEVANJE



Pomagajte zaščititi okolje!

Upošteвайте lokalne predpise: aparat oddajte v ustrezen center za zbiranje elektronskih odpadkov.



www.kaufgut.it



Data - Date: | | | | | | | |



Händler - Commerciante - Dealers - Revendeur Commerciante - Forgalmazó - Prodejce - Prodajalec Trgovac - Sprzedawca - Πρωινηβουλις - Дилер

Timbro - stamp



eva[®]

by Kaufgut® AG/SPA, Bolzano-Bozen (Italy) www.kaufgut.it